

Kamer
der Volksvertegenwoordigers

Chambre
des Représentants

6 MAART 1947.

6 MARS 1947.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de besluitwet van 3 Januari 1946
betreffende het jaarlijksch verlof
van de loonarbeiders.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté-loi du 3 janvier 1946
concernant les vacances annuelles
des travailleurs salariés.

I. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DEN HEER MAJOR.

I. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. MAJOR.

Eenig artikel.

Article unique.

Den tekst van het enig artikel wijzigen als volgt :

Modifier comme suit le texte de l'article unique :

« Eerste artikel.

« Article premier.

» Artikel 4 der besluitwet van 3 Januari 1946 wordt vervangen door volgende tekst :

» L'article 4 de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 est remplacé par le texte suivant :

» De minimum duur van het bij artikel 2 voorgeschreven verlof wordt voor de loontrekkenden, die op den dag van het verstrijken van het dienstjaar :

» La durée minimum des vacances prévue à l'article 2 est respectivement *triplée ou doublée* en faveur des salariés qui, au jour de l'expiration de l'exercice :

» 1° minder dan volle 18 jaar zijn, verdriedubbeld;

» 1° sont âgés de moins de 18 ans accomplis;

» 2° minder dan volle 21 jaar zijn, verdubbeld.

» 2° sont âgés de moins de 21 ans accomplis.

» De Koning kan, nochtans, op aanvraag van het bevoegd Paritair Comité, de toepassing van dit voorschrift schorsen, of de modaliteiten er van wijzigen, voor één jaar. Deze afwijking kan worden hernieuwd onder dezelfde voorwaarden. »

» Toutefois, sur demande de la Commission paritaire compétente, le Roi peut, dans une branche d'activité déterminée, suspendre pour un an l'application de cette prescription ou modifier les modalités. Cette dérogation peut être renouvelée dans les mêmes conditions. »

Art. 2 (nieuw).

Art. 2 (nouveau).

Een artikel 2 toevoegen luidend als volgt :

Ajouter un article 2 libellé comme suit :

« Er wordt een artikel 10bis ingelascht in de besluitwet van 3 Januari 1946, luidend als volgt :

« Un article 10bis est inséré dans l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, libellé comme suit :

Zie :

125 (1946) : Wetsvoorstel.

Votr :

125 (1946) : Proposition de loi.

H.

» Art. 10bis.

» De overschotten van de gelden gevestigd door de bijdrage gelijk aan 1/2 t.h. van het loon van de arbeiders niet vallende onder toepassing van de besluitwet van 28 December 1944, en het vijfde van de stortingen voor het betaald verlof der arbeiders onderworpen aan het stelsel van Maatschappelijke Zekerheid verricht, worden, na aftrek van de uitkeeringen voorzien bij artikel 4, door den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, in accoord met den Beheerraad en de Commissie van advies betreffende het verlof der jonge arbeiders van de Rijkskas voor Jaarlijksch Verlof, aangewend ter bevordering en aanmoediging van het vacantiewezen der jonge arbeiders en ter ondersteuning van de initiatieven van de organisaties met dat doel belast. »

» Art. 10bis.

» Les excédents des sommes constituées par la cotisation, à concurrence de 1/2 % du salaire des travailleurs non soumis à l'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et le 1/5 des versements pour les vacances des travailleurs soumis au système de la Sécurité sociale, sont, après déduction des retenues prévues par l'article 4, utilisés par le Ministre du Travail et la Prévoyance Sociale en accord avec le Conseil d'administration et la Commission consultative des vacances des jeunes travailleurs de la Caisse Nationale des Vacances annuelles, pour favoriser et encourager l'organisation des vacances des jeunes travailleurs et pour soutenir les initiatives des organisations chargées de cette tâche. »

L. MAJOR.

II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR
DEN HEER VAN DEN DAELE.

Een artikel 2 toevoegen :

« Deze wet wordt onmiddellijk van kracht en zal dus haar eerste uitwerking hebben op het aantal verlofdagen met de daarmee gepaard gaande verlofsbezoldiging, toegekend of nog toe te kennen in den loop van het jaar 1947 op basis der dienstprestaties van het vorige jaar. »

G. VAN DEN DAELE.

II. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. VAN DEN DAELE.

Ajouter un article 2 :

« La présente loi entrera immédiatement en vigueur et sera applicable, pour la première fois, au nombre de jours de congé, ainsi qu'au pécule de congé, accordé ou à accorder au cours de l'année 1947, sur la base des prestations de service de l'année précédente. »